

# Eschborner Woche

14-tägig erscheinende unabhängige  
Lokalzeitung für Eschborn mit Niederhöhnstadt.

Auflage: 15.500 Exemplare

Eschborner  
Woche  
unter  
taunus-nachrichten.de

kostenfrei  
im  
Internet

Herausgegeben vom Hochtaunus Verlag GmbH · Vorstadt 20 · 61440 Oberursel · Telefon 0 61 71 / 62 88 - 0 · Telefax 0 61 71 / 62 88 - 19

29. Jahrgang

Donnerstag, 12. September 2024

Kalenderwoche 37

## Zwei neue Fahrzeuge für die Feuerwehr



Die Freude bei den Kameraden der Eschborner Feuerwehr war groß, als die zwei neuen Hilfeleistungslöschgruppenfahrzeuge – sogenannte „HLF20“ – auf das Gelände des Notfallzentrums in der Sankt-Florian-Straße fahren. Vor Kurzem wurden die beiden Fahrzeuge offiziell von Bürgermeister Adnan Shaikh (2. v. r.) und Brandschutzdezernent Karlheinz Gritsch (2. v. l.) an Stadtbrandinspektor Stefan Leder (Mitte) und die beiden Wehrführer der Freiwilligen Feuerwehr Eschborn und der Freiwilligen Feuerwehr Niederhöhnstadt, Frank Christian (l.) und Frank Röder (r.), übergeben. In den kommenden Wochen sollen die Einsatzkräfte auf die Fahrzeuge geschult werden, bevor sie in den Einsatzdienst gehen. Der Stadt Eschborn ist es wichtig, dass die Feuerwehr in beiden Stadtteilen für die verschiedenen Einsätze bestmöglich gerüstet ist.  
Foto: Stadt Eschborn

## „Heimat shoppen“ am 13./14. September

Eschborn (ew). Einkaufsvielfalt, kulinarische Genüsse und qualifizierte Dienstleistungen neu erleben und dabei von attraktiven Angeboten profitieren. In diesem Jahr beteiligen sich Einzelhandel, Gastronomie und Dienstleistungsunternehmen in Eschborn zum dritten Mal an der Initiative „Heimat shoppen“.

Mit den bundesweit am 13. und 14. September stattfindenden Aktionstagen möchten die Industrie- und Handelskammern deutschlandweit den lokalen Einzelhandel, die örtliche Gastronomie und ansässige Dienstleister stärken, um die Attraktivität der Innenstädte und Ortskerne zu sichern und diese lebendig zu halten. Die Botschaft der Kampagne: Die Kundschaft entscheidet durch ihr Kaufverhalten selbst, wie vielfältig, kreativ und qualitativ hochwertig das Waren- und Dienstleistungsangebot in einer Kommune ist. Die Initiative wird von der Wirtschaftsförderung Eschborn und der Interessengemeinschaft Handel und Gewerbe (IHG) unterstützt.

„Auch in diesem Jahr präsentieren sich wieder viele kleine, aber auch größere Unternehmen den „Heimat Shoppern“ mit ganz besonderen, individuellen Angeboten, die zu mehr Kundenbindung, Regionalität, Einkaufen vor Ort und damit auch Nachhaltigkeit anregen. Eine tolle Aktion, die dazu beiträgt, die Lebensqualität in unserer schönen Stadt zu erhalten. Ich freue mich, wenn an den beiden Aktionstagen viele Bürger in Eschborn einkaufen, genießen und verweilen“, sagt Bürgermeister Adnan Shaikh.

„Durch die Unterstützung des heimischen Gewerbes, nicht nur an den Aktionstagen, können wir alle dazu beitragen, den Bekanntheitsgrad der teilnehmenden Unternehmen

zu steigern und damit ihren Fortbestand am Standort Eschborn zu sichern“, ergänzt Dr. Artur Schäfer, Vorsitzender der Interessengemeinschaft Handel und Gewerbe IHG.

Diese Unternehmen sind am 13. und 14. September bei „Heimat shoppen“ dabei: Andy's Backstube, Hochheimer Straße 1, Beutelschmidt – Kaffeestudio, Frankfurter Straße 63-69, Brilliant Optic, Hauptstraße 51, Buchhandlung am Rathaus, Unterortstraße 40, Buchladen „7. Himmel“, Langer Weg 4, Coiffeur Canan, Berliner Straße 43, Gisella Boutique, Sossenheimer Straße 1, Globus Eschborn, Ginnheimer Straße 18, Home & Garden, Schubertstraße 12, Kelterei Herberth, Katharinenstraße 1, Meerraum Salzgrotte, Frankfurter Straße 63-69, Quilt Cottage, Ginnheimer Straße 6, Robert Plenefisch, Hauptstraße 350, Taunus Sparkasse, Kurt-Schumacher-Straße 6-8, TUI Reisebüro, Unterortstraße 9-11, XXXLutz, Elly-Beinhorn-Straße 3-7.

Alle Angebote und Veranstaltungen zu den Aktionstagen sind online auf der Plattform [eschborn-abiszett.de](http://eschborn-abiszett.de) gelistet. Das Portal ist das digitale Schaufenster und Branchenverzeichnis für den Einzelhandels-, Gastronomie- und Dienstleistungsstandort Eschborn. Auf [eschborn-abiszett.de](http://eschborn-abiszett.de) sind Informationen zu Geschäften, zum gastronomischen Angebot und zum Dienstleistungsspektrum für den täglichen Bedarf übersichtlich zusammengestellt. Vielfältige städtische Angebote zu Mobilität, Kunst und Kultur, Freizeit und Sport inspirieren dazu, die verschiedenen Seiten der Stadt aus frischen Perspektiven kennenzulernen.

Herzstück der Plattform ist die Auflistung aktueller Aktionen und Events der Gewerbetreibenden wie Rabattaktionen, saisonale Verkäu-

fe, Sonderangebote, After-Work-Veranstaltungen oder Modenschauen. „Interaktiv, lebendig und stets up to date lädt [eschborn-abiszett.de](http://eschborn-abiszett.de) immer wieder aufs Neue zum Stöbern, Entdecken, Ausprobieren und Schnäppchen-Machen ein“, berichtet die Leiterin der Wirtschaftsförderung Dong-Mi Park-Shin.

## Flohmarkt auf dem Rathausplatz

Eschborn (ew). Am Samstag, 21. September, findet der letzte Flohmarkt in diesem Jahr auf dem Rathausplatz von 8 bis 14 Uhr statt. Ob Spielzeug, Dekoartikel, Geschirr oder Kleidung – die Auswahl ist groß und der Kauf von Secondhand-Produkten schont Geldbeutel und Umwelt. Gewerbliche Stände sind auf den Flohmärkten auf dem Rathausplatz nicht zugelassen. Ein Standplatz auf dem Flohmarkt ist kostenlos. Monatlich ist allerdings eine Voranmeldung erforderlich. Sie kann unter der Telefon 06196-490210 oder per Mail an [ordnung@eschborn.de](mailto:ordnung@eschborn.de) bei Ivonne Pfeiffer erfolgen. Die neue Saison beginnt im April.

VOLVO

Die Zukunft des Fahrens.  
Schon heute erleben.  
Jetzt Probefahrt vereinbaren.

Hahnstraße 45  
60528 Frankfurt

Emil Frey - Hessa Garage GmbH  
Tel. (069) 39 00 05-201  
[www.volvofrankfurt.de](http://www.volvofrankfurt.de)

PHORMS SCHULE FRANKFURT

OPEN DAY  
28.09.2024 von 11–14 Uhr

**READY, STEADY, SCHOOL!**

Lernen mit Freude – ganztägig  
betreut mit spannendem Früh- und  
Nachmittagsprogramm!

[frankfurt.phorms.de](http://frankfurt.phorms.de)

Phorms Campus in Steinbach/Taunus  
Kita · Grundschule mit Eingangsstufe · Gymnasium

**GARDINENSERVICE**

- Abhängen
- Waschen oder Reinigen
- Wieder Aufhängen

Ab sofort: Termin nach Vereinbarung

BETTEN UND GARDINEN

**STEINECKER**  
BESSER LERNEN | WOHNEN | SCHLAFEN

Untere Hainstr. 2  
61440 Oberursel  
Tel. 06171/973710

**frey**

Wärmetechnik GmbH

Heizung · Sanitär · Klima

- Effiziente Heizsysteme
- Wärmepumpen
- Solaranlagen

Telefon: 06171-98 57 77 · 61440 Oberursel  
[service@frey-wt.de](mailto:service@frey-wt.de) · [www.frey-wt.de](http://www.frey-wt.de)

HÖRSYSTEME  
**stoffers**

**Damit die Bibliothek nicht zum Tonstudio wird**

Hören Sie denn wirklich noch alles gut?

Besuchen Sie uns in  
Bad Soden, Königstein oder Hofheim

[www.hoerakustik-stoffers.de](http://www.hoerakustik-stoffers.de)  
[hofheim@hoerakustik-stoffers.de](mailto:hofheim@hoerakustik-stoffers.de)



## Auftakt der neuen Theatersaison



Am Sonntag, 22. September, um 19.30 Uhr startet der Kulturkreis im Bürgerhaus Schwalbach, Großer Saal, in die Theatersaison 2024/2025. Der Film zum Roman „Eingeschlossene Gesellschaft“ von Jan Weiler kam im April 2022 mit Starbesetzung auch in die Kinos. Nur ein Punkt fehlt Fabian für die Zulassung zum Abitur, weil Lateinlehrer Engelhardt die um zwei Minuten verspätete Abgabe der Hausarbeit aus Prinzip nicht akzeptierte. Fabians Vater, Manfred Prohaska, kann es nicht fassen und beschließt, die Dinge selbst in die Hand zu nehmen. Am Freitagnachmittag stürmt er das Lehrerzimmer von Fabians Schule, um den Lateinlehrer zur Rede zu stellen. Engelhardt ist noch anwesend, außerdem die Kollegin Lohmann sowie die Kollegen Arndt, Vogel und Mertens. Alle fünf befinden sich mental bereits im Wochenende und zeigen deshalb nur wenig Interesse am Anliegen des aufgebracht Vaters. Nur die ebenfalls noch anwesende Referendarin Schuster verströmt noch Ambition. „Am Freitagnachmittag nach 15 Uhr geht das schon gar nicht“, befindet Kollegin Lohmann. Und weil sich der arrivierte Lehrkörper an diesem Punkt ausnahmsweise mal einig ist, wollen alle gehen. Manfred Prohaska sieht rot und zieht eine Pistole. Keiner kommt mehr raus. Einlass sowie Öffnung der Abendkasse ist ab 18.30 Uhr. Der Theaterausschuss des Kulturkreises übernimmt die erste Bewirtung und stimmt im Foyer mit Käse- und Lachshäppchen sowie Getränken auf diesen unterhaltsamen Theaterabend ein. Tickets für das Stück sind zu 25, 24, 20 oder 13 Euro in der Geschäftsstelle des Kulturkreises, online über [www.ticket-regional.de](http://www.ticket-regional.de) sowie bei allen Ticket Regional-Vorverkaufsstellen erhältlich. Die Ticket Regional-Vorverkaufsstelle in Schwalbach befindet sich in der Papiertruhe Schwalbach, Ringstraße 23. Foto: Herrmann Posch

## Portugiesische Künstlerin stellt aus

Eschborn (ew). Am Donnerstag, 5. September, wurde die Ausstellung mit dem Titel #Suspense – was so viel wie „aufgeschoben“ oder „ausgeschlossen“ heißt – im Eschborner Stadtmuseum eröffnet. Die Künstlerin Ana Romero war zu diesem Anlass aus der portugiesischen Partnerstadt Eschborns, Póvoa de Varzim, angereist.

Die Ausstellung steht in einer Tradition: Seit vielen Jahren stellt das Museum regelmäßig Künstler aus den Partnerstädten Eschborns

aus. Die Kunstschaffenden werden gewöhnlich von den Kulturverwaltungen der Städte ausgesucht; 2024 hat Póvoa de Varzim nun diese Malerin empfohlen.

Ana Romeros künstlerischer Schwerpunkt liegt auf dem Weiblichen, ihre Werke stellen den Schmerz, das Leiden und die Melancholie dar, die manche Frauen durchleiden.

Ein Besuch der Ausstellung ist bis Sonntag, den 3. November, zu den Öffnungszeiten des Museums möglich.



Stadtverordnetenvorsteher Markus von Sternheim, Silvia Gomes da Costa, Stadträtin in Póvoa de Varzim, Ana Romero und Bürgermeister Adnan Shaikh im Museum. Foto: Stadt

## Hessischer Kinopreis für das „K“

Eschborn (ew). Nicht zum ersten Mal zeichnet die Jury des Hessischen Ministeriums für Wissenschaft und Kunst auch dieses Jahr das Eschborn K mit dem Hessischen Kinopreis aus. Nach der schwierigen Zeit der Coronakrise jedoch ist es diesmal eine besondere Freude, wie sich das Kino in Eschborn mit einem vielseitigen und anspruchsvollem Programm, ständig steigenden Besucherzahlen und einem besonderen Service wie Kinowerkstätten, Gesprächen und Kooperation mit verschiedenen gesellschaftlich engagierten Gruppen hervorgetan hat.

Mit seiner Gründung bereits im Jahr 1972 gehört das Eschborn K zu der Riege der ersten kommunalen Kinos der Bundesrepublik überhaupt und besticht seit über 50 Jahren mit exzellenten Veranstaltungen in und um das Kino

herum. Kino, Kleinkunst, Kabarett, Konzerte, Kinderfilme: das sind die „K's“, mit denen das „Eschborn K“ von sich reden macht. Ein Ausstellungsraum im Foyer überrascht mit verschiedenen Präsentationen von Fotokunst und Malerei; eine kleine Bar im Kino fördert informelle Gespräche und hebt die Stimmung des Kinopublikums.

Auch das Jahr 2024 hat sich gut angelassen. Nach der Sommerpause startet Eschborn K mit Musikfilmen, Dramen, Komödien, Dokumentationen, politischen Filmen und vielem anderen mehr in die Herbstsaison. „Wir freuen uns schon auf unser Eschborner Publikum und auch auf Zuschauer, die mittlerweile von weit her kommen, um das Kino in Eschborn zu erleben. Informationen und das aktuelle Programm finden sich im Internet auf [www.eschborn-k.de](http://www.eschborn-k.de).

## Süffiger Äpfel

Schwalbach (sbw). Nach dem fröhlichen Grillnachmittag des Seniorenbeirats hinter der Seniorenwohnanlage am Marktplatz, ist jetzt der alte Ort an der Reihe: Alle Schwalbacher Senioren sind herzlich am Freitag, 13. September, von 14 bis 17 Uhr auf den Platz hinter der „Alten Schule“ in der Schulstraße 7 eingeladen. Die Mitglieder des Seniorenbeirats sorgen für schmackhafte Bratwürste und süffige Getränke zu moderaten Preisen. Darüber hinaus geben sie gerne Auskünfte und haben ein offenes Ohr für die Anliegen der Älteren. Ausweichtermin bei schlechtem Wetter ist Freitag, 20. September.

## Letzte Führung

Eschborn (ew). Dies ist die letzte Gelegenheit, die Sommerausstellung „Von Mensch zu Mensch“ des Bildhauers Hannes Helmke in einer fachkundigen Führung zu erleben. Kunsthistorikerin Esther Walldorf führt am Donnerstag, 19. September, um 18 Uhr durch den Skulpturenpark. Auf anschauliche Weise vermittelt sie viel Wissenswertes zur künstlerischen Intention und Arbeitsweise von Hannes Helmke. Helmkes unverwechselbare Bronzeplastiken sind von höchstem handwerklichen Geschick und ästhetischem Anspruch. Das Thema Menschsein spiegelt die Betrachtenden, die sich darin wiederfinden und im Gefühl verbinden. Der Treffpunkt ist im Skulpturenpark hinter dem Bürgerzentrum. Anmeldungen werden unter [kultur@eschborn.de](mailto:kultur@eschborn.de) oder Telefon 06196-490180 entgegengenommen. Die Ausstellung dauert noch bis zum 6. Oktober.

## Symposium Photovoltaik

Schwalbach (sbw). Der Arbeitskreis WiTechWi (Wissenschaft – Technologie – Wirtschaft) ist mit seinen Veranstaltungen stets am Puls der Zeit. Da das Thema Photovoltaik viele Menschen beschäftigt und hier Informationsbedarf besteht, widmet sich der Arbeitskreis diesem Thema in einer mehrstündigen Veranstaltung. Der Arbeitskreis betont, dass sich diese an alle richtet, die mehr über die Welt der Photovoltaik erfahren möchten – von den technischen Grundlagen bis hin zu praktischen Anwendungserfahrungen. Die Teilnahme an der Veranstaltung ist kostenlos und eine Voranmeldung ist nötig. Das Photovoltaik-Symposium findet statt am Samstag, 14. September, von 14 bis 17.30 Uhr im Bürgerhaus, Gruppenraum 9/10, Marktplatz 1-2.

BettenZellekens  
IHRE NUMMER 1 IN BAD HOMBURG

**WIR HABEN EINE SCHWÄCHE FÜR STARKE QUALITÄT**

Damit überzeugen wir das Rhein-Main-Gebiet seit 1854 und jedes Jahr aufs Neue.

[www.betten-zellekens.de](http://www.betten-zellekens.de) ☎ 069/420000-0

Eschborner Woche  
Schwalbacher Woche

unter [taunus-nachrichten.de](http://taunus-nachrichten.de)

Klick ... Internet

kostenfrei im Internet

provadis

**TAG DER OFFENEN TÜR**

am 21.09.2024  
von 9:00 bis 15:00 Uhr

[provadis.de/tdot](http://provadis.de/tdot)

Du willst erfolgreich in dein Berufsleben starten? Wir machen dich fit.

planet radio live auf dem Campus

f y t i n

**Ökumenische Diakoniestationen**  
in Kronberg, Eschborn und Bad Homburg

Wir haben Termine frei für die Pflegeberatung nach § 37/3 SGB XI

Wir helfen Ihnen gerne  
Diakoniestation Kronberg, Steinbach Tel. 06173-92 63-0  
Diakoniestation Eschborn, Schwalbach Tel. 06196-95 47 5-0  
Diakoniestation Bad Homburg Tel. 06172-30 88-02

...damit Pflege menschlich bleibt

- Individuelle Pflegeberatung
- Ambulante häusliche Pflege
- Wundversorgung
- Hauswirtschaftliche Dienste
- Demenzbetreuung
- Hospiz- und Palliativberatung



## Spaß beim Apfelsaftpressen

**Eschborn (ew).** Wie aus ganzen Äpfeln mit viel Spaß naturbelassener und köstlicher Saft entsteht. Das zeigte der Brauchtumsverein Niederhöchstädt und kelterte am Donnerstag, 5. September, in der Kinder-Tagesstätte (KiTa) „Dörnweg“. Mit 55 Kindern wurden Äpfel klein gehäckselt und zu Saft gepresst. Was kann es im Niederhöchstädter Apfelort Besseres geben – Äpfel wachsen quasi vor der Haustür.

Fünf Mitglieder des Vereins brachten zuvor gelesene Äpfel der eigenen Streuobstwiesen mit. Sie wurden zunächst gewaschen und natürlich auch probiert. Die ganzen Äpfel, also mit Schale und Stiel durften die Kinder dann einzeln in den Muser, eine Art Schredder, werfen, dessen Messer die Äpfel zerkleinert.

Nach dieser Vorbereitung ging es nun endlich ans Pressen. Dafür wurden die Schredderäpfel oben in die runde Hydropresse, geschüttet. Hydro heißt, dass diese Presse mit Was-

serdruck arbeitet. Die Kinder waren erstaunt wieviel Saft aus den Äpfeln gewonnen werden konnten. Der frische Süße, wie er in Hessen heißt, wurde noch durchgeseiht und dann direkt verkostet. Der Apfelsaft war köstlich und nun wissen die Kinder „wo er herkommt“. Der übriggebliebene Saft wurde in Flaschen abgefüllt und konnte mit nach Hause genommen werden. Er muss nämlich schnell, bevor eine Gärung einsetzt, getrunken werden.

Außerdem wurde den Kindern was zur Pomologie und den Streuobstwiesen, von denen die Äpfel stammen erklärt und was man mit dem Saft noch anfangen kann, wie leckeren Apfelpunsch oder Apfelgelee kochen.

Die KiTa Leitung sprach von „einer großartigen Erfahrung für uns alle“, also eine rundum gelungene Aktion mit lauter zufriedenen Gesichtern.

Mehr zum Brauchtumsverein und seinen kinderpädagogischen Projekten gibt es im Internet unter [www.brauchtumsverein-ndh.de](http://www.brauchtumsverein-ndh.de).



Die Band „Evas Apfel“ heizt beim „Summertime“-Programm der Stadt Eschborn dem Publikum kräftig ein.  
Foto: Robert Wohlgenuth

## Ein großartiger Sommer mit „Summertime“ geht zu Ende

**Eschborn (ew).** Die diesjährige „Summertime“-Reihe begeisterte wieder einmal zahlreiche Open-Air-Fans und lockte mit ihrem vielfältigen Programm Menschen von nah und fern an. Obwohl der Regen bei manchen Konzertabenden nicht aufzuhalten war, tat dies der Feierlaune keinen Abbruch. Die Musiker machten so manchen Regenschauer mit echter Spielfreude wett, sodass die Besucher einfach mit Schirm die Musik weiter genießen konnten oder auch munter weitertanzten.

Bands, die schon einmal zu Gast waren, begeisterten mit ihren Evergreens und auch die Gruppen, die neu im Programm waren, legten eine einzigartige Performance an den Tag. Besonders die Sommertheater, die beste Unterhaltung und beste Laune garantierten, erfreuten sich regen Zuspruchs.

Daneben gab die Reihe „Kultur am Donnerstag“ wieder den Blick auf unbekannte und versteckte Orte frei. Wer gute Musik in einem kleinen, aber feinen Ambiente erleben

wollte, ließ sich diese Events nicht entgehen. Das Montagskino verlagerte große Filme kurzerhand auf den Rathausplatz und bescherte bereits im vierten Jahr unvergessliche Sommerabende.

Kleine Zuschauer kamen bei insgesamt neun „Kindersummertime“-Veranstaltungen voll auf ihre Kosten: Figurentheater, Schauspiel und ein sommerliches Kindersingen hatte dieser Sommer für alle ab drei Jahren in petto. „Der Eschborner Kultursommer war wieder einmal ein Garant für gute Unterhaltung“, so Bürgermeister Adnan Shaikh. Er bedankt sich bei allen Beteiligten, die ganze 27 Veranstaltungen in zehn Wochen gestemmt haben: „Den Eschborner Vereinen, die so engagiert, kompetent und verlässlich für die Bewirtung gesorgt haben, bin ich zu großem Dank verpflichtet. Ebenso haben das Kultur-Team, die Mitarbeiter des Bauhofs, die Hausmeister der Stadthalle und des Bürgerzentrums zum Gelingen dieses Sommers beigetragen. Ihnen allen ein herzliches Dankeschön!“



Die Kinder der KiTa „Dörnweg“ sind sehr beeindruckt wie aus Äpfeln Saft gewonnen werden kann.  
Foto: Brauchtumsverein

# Aktionstage

am 13. & 14. September in Eschborn

Einkaufsvielfalt, kulinarische Genüsse, qualifizierte Dienstleistungen: Als „Heimat Shopper“ sind Sie herzlich eingeladen, Neues vor Ort zu erleben und viele attraktive Angebote zu entdecken.



Bereits zum dritten Mal beteiligen sich Einzelhandel, Gastronomie und Dienstleister in Eschborn an der Initiative „Heimat shoppen“. Mit den bundesweiten Aktionstagen bieten die Industrie- und Handelskammern regionalen Gewerbetreibenden eine Bühne, um darauf aufmerksam zu machen, dass man für ein hochwertiges Angebot und kompetente Beratung keine weiten Wege in Kauf nehmen muss.

„Wir freuen uns, dass auch in diesem Jahr wieder viele kleine, aber auch größere Unternehmen die Chance nutzen, sich an den Aktionstagen am 13. und 14. September mit ebenso kreativen wie besonderen Angeboten zu präsentieren. Wer vor

Ort konsumiert, stärkt damit das lokale Gewerbe und trägt dazu bei, die Lebensqualität in unserer schönen Stadt zu erhalten“, so Bürgermeister Adnan Shaikh.

„Durch die Unterstützung der Aktion sorgen wir alle dafür, den Bekanntheitsgrad der teilnehmenden Unternehmen zu steigern und so deren Fortbestand am Standort Eschborn zu sichern“, ergänzt Dr. Artur Schäfer, Vorsitzender der Interessengemeinschaft Handel und Gewerbe IHG e.V.

*A. Shaikh*  
Adnan Shaikh  
Bürgermeister

*Dr. Schäfer*  
Dr. Artur Schäfer  
Vorsitzender IHG Eschborn e.V.



Eine Initiative der IHK Frankfurt am Main unterstützt von der Wirtschaftsförderung Eschborn und der IHG Eschborn e.V.

Diese Unternehmen beteiligen sich an „Heimat shoppen“ und freuen sich auf Ihren Besuch:

- Andy's Backstube, Hochheimer Straße 1
- Beutelschmidt – Kaffeestudio, Frankfurter Straße 63 – 69
- Brilliant Optic, Hauptstraße 51
- Buchhandlung am Rathaus, Unterortstraße 40
- Buchladen 7. Himmel, Langer Weg 4
- Coiffeur Canan, Berliner Straße 43
- Gisella Boutique, Sossenheimer Straße 1
- GLOBUS Eschborn, Ginnheimer Straße 18
- Home & Garden, Schubertstraße 12
- Kelterei Herberth, Katharinenstraße 1
- Meerraum Salzgrotte, Frankfurter Straße 63 – 69
- Quilt Cottage, Ginnheimer Straße 6
- Robert Plenefisch, Hauptstraße 350
- Taunus Sparkasse, Kurt-Schumcher-Straße 6 – 8
- TUI Reisebüro, Unterortstraße 9 – 11
- XXXLutz, Elly-Beinhorn-Straße 3 – 7

ESCHBORN  
abiszett



Alle Angebote und Events zu den Aktionstagen finden Sie online auf [eschorn-abiszett.de](http://eschorn-abiszett.de), dem digitalen Schaufenster für den Einzelhandels-, Gastronomie- und Dienstleistungsstandort Eschborn.

[eschorn-abiszett.de](http://eschorn-abiszett.de)

Stadt  
Eschborn

**MIT DEN STERNEN DURCH DIE WOCHE**

14. bis 20. September 2024

<p><b>Widder</b> 21.3.–20.4.</p> <p><b>Stier</b> 21.4.–20.5.</p> <p><b>Zwilling</b> 21.5.–21.06.</p> <p><b>Krebs</b> 22.6.–22.7.</p> <p><b>Löwe</b> 23.7.–23.8.</p> <p><b>Jungfrau</b> 24.8.–23.9.</p>	<p>Nutzen Sie diese Woche, um ein paar lästige Routineaufgaben zu erledigen, die Sie schon geraume Zeit vor sich herschieben. Danach fühlen Sie sich gleich viel freier.</p> <p>Es kommt an diesem Wochenende wegen einer Kleinigkeit zum Streit mit Ihrem Partner. In Wirklichkeit geht es aber um ein grundsätzliches Problem. Und das müssen Sie angehen!</p> <p>Die Arbeit stapelt sich. Für Sie kein Problem: Sie wissen genau, was jetzt gemacht werden muss und was sich durch konsequentes Liegenlassen von selbst erledigt!</p> <p>Es wäre gut, wenn Sie die eingefahrenen Gleise endlich einmal verlassen. Immer nur jahrein, jahraus dasselbe zu tun, kann auf Dauer nicht die Erfüllung Ihres Lebens sein.</p> <p>Sie konnten sich wieder einmal nicht entscheiden und haben sich in der Folge zwischen alle Stühle gesetzt. Es bleibt nichts anderes übrig, als klar Position zu beziehen.</p> <p>Recht aufgelockerte Stimmung herrscht im Hinblick auf eine große Veränderung im privaten Bereich. Mit Ihrer gut durchdachten Entscheidung liegen Sie wieder einmal goldrichtig.</p>	<p>Verlässlich wie ein Schweizer Uhrwerk stehen Sie einem Freund zu Seite. Sie spüren genau, dass er in dieser Woche Ihre Hilfe in besonderer Weise benötigt.</p> <p>Man wirft Ihnen Unaufrichtigkeit vor – und so ganz unrecht haben diese Kritiker ja nicht. Auf Dauer funktioniert es eben nicht, mit allen Seiten gut Freund zu sein.</p> <p>Erstaunlich, was Sie jetzt an Energie aufbringen! Während andere sich mit mehr oder minder großen Wehwechen herum-schlagen, würden Sie am liebsten Bäume ausreißen.</p> <p>Sie können sich einen Vorsprung herausarbeiten, den Sie allerdings auch dringend benötigen. Ihre Mitbewerber haben den Kampf nämlich noch lange nicht aufgegeben.</p> <p>Sie verfügen über einen wachen Verstand und einen ausgeprägten Realitätssinn. Ihnen etwas vorzumachen, dürfte einem schwerfallen, Sie hereinzulegen ist nahezu unmöglich.</p> <p>Dass Ihr Verhalten einen Mitmenschen schockieren kann, sollten Sie einkalkulieren und eventuellen Konsequenzen vorbeugen. Ziehen Sie einen Freund ins Vertrauen.</p>	<p><b>Waage</b> 24.9.–23.10.</p> <p><b>Skorpion</b> 24.10.–22.11.</p> <p><b>Schütze</b> 23.11.–21.12.</p> <p><b>Steinbock</b> 22.12.–20.1.</p> <p><b>Wassermann</b> 21.1.–19.2.</p> <p><b>Fische</b> 20.2.–20.3.</p>
--	--	--	--

**Schöne Spende für das Tierheim**

**Schwalbach (sbw).** Beim interkulturellen Marktplatzfest mit verkaufsoffenem Sonntag wurde am 1. September auch die kostenlose Codierung von Fahrrädern angeboten. In Zusammenarbeit mit den Schwalbacher Sicherheitsberatern bewältigte der Codierer des Präventionsrates Andreas Suda die große Zahl von 55 Fahrrädern. Die Radler bedankten sich für das umfassende Angebot mit einer Spende von insgesamt 270,94 Euro, die umgehend an das Tierheim Frankfurt-Nied überwiesen wurde. Dazu sagt Erster Stadtrat Thomas Milkowitsch: „Die Radler können sich über mehr Sicherheit für ihr Fahrrad freuen – und der Tierschutzverein über eine Spende. Andreas Suda danke ich für seinen engagierten Einsatz ganz herzlich!“ Mit Fahrrad-Codier-Aktionen soll Fahrraddiebstählen, insbesondere von teuren E-Bikes, vorgebeugt werden. Dabei wird ein Code am Rahmen des Fahrrads eingraviert oder eingepreßt. Wird ein gestohlenen Fahrrad aufgegriffen, kann die Polizei über den Code mutmaßliche Eigentümer von Fahrrädern identifizieren und diese informieren.

**Europas größte, mobile Dinosaurierausstellung**  
**Comeback nach 65 Millionen Jahren!**




**Oberursel**

**Vom 14. September bis zum 22. September 2024**

# DINOSAURIER IM REICH DER URZEIT

**Die Live-Erlebnisausstellung!**

Der gefährliche Tyrannosaurus Rex, der räuberische Velociraptor, der gewaltige Brachiosaurus und weitere Giganten der Urwelt werden in unserer mobilen Erlebnis-Ausstellung „Dinosaurier – Im Reich der Urzeit“ wieder zum Leben erweckt. Die täuschend echt wirkenden, lebensgroßen Modelle werden sich sogar bewegen können und Geräusche machen.

*Bestaunen Sie die gigantischen Tiere hautnah!*

**Die Sensation aus den USA mit vollbeweglichen animierten Dinosauriern ist nach riesigem Erfolg nun auch im Rhein-Main-Gebiet zu erleben:**

**OBERURSEL (Taunus)**  
**Parkplatz Rolls Royce**  
(Navi: Willy-Seck-Str. 61440 Oberursel)

**ÖFFNUNGSZEITEN:**  
Mo. & Di. GESCHLOSSEN  
Mi. – Fr. 14:00 – 18:00 Uhr  
Sa. & So.: 11:00 – 18:00 Uhr

**Dinos bis 30 Meter Länge!**

**GUTSCHEIN: NUR 8,- EURO EINTRITT!**  
Nur bei Vorlage dieser Seite. Gültig für eine Person.



Weitere Informationen unter [www.dinoinfo.de](http://www.dinoinfo.de)

## SUDOKU

			6					7
					3	6	5	9
2		9	4					8
	6	7		3				2
	9		1	2				7
2				8		4	9	
9			4	5				8
5	8	6	3					
3					7			

Die Auflösung dieses Sudokus finden Sie in der nächsten Ausgabe.

3	8	2	4	6	7	5	1	9
6	4	5	9	1	8	3	7	2
9	7	1	3	2	5	4	8	6
2	6	9	1	8	4	7	5	3
5	3	4	7	9	6	1	2	8
8	1	7	5	3	2	9	6	4
7	2	3	8	5	9	6	4	1
1	5	6	2	4	3	8	9	7
4	9	8	6	7	1	2	3	5

Dies ist die Auflösung des Sudokus aus der letzten Ausgabe.

**Schuhmacherei und Schlüssel Notdienst**  
Hauptstraße 27 · 65843 Sulzbach (Ts.)  
Tel. 06196/73955 oder 0171/4005499  
[www.schuhmacherei-sulzbach.de](http://www.schuhmacherei-sulzbach.de)

*Wir sind für Sie da!*  
[www.taunus-nachrichten.de](http://www.taunus-nachrichten.de)

**WaDiKu**  
Entrümpelungen von A-Z  
M. Bommerheim

*Wohnungsauflösung*



*Dienstleistungen Kurierdienste*


Mobil: 0176-45061424  
E-Mail: [wadiku@aol.com](mailto:wadiku@aol.com)

**ORA GWM**  
**autohaus Schwalbach**  
*...mehr als Autos*


Ostring 2 | Limes · 65824 Schwalbach  
Tel. 06196 | 3001 · [www.auto-schwalbach.de](http://www.auto-schwalbach.de)

## DAS WETTER AM WOCHELENDE


**Freitag**  
15 – 6

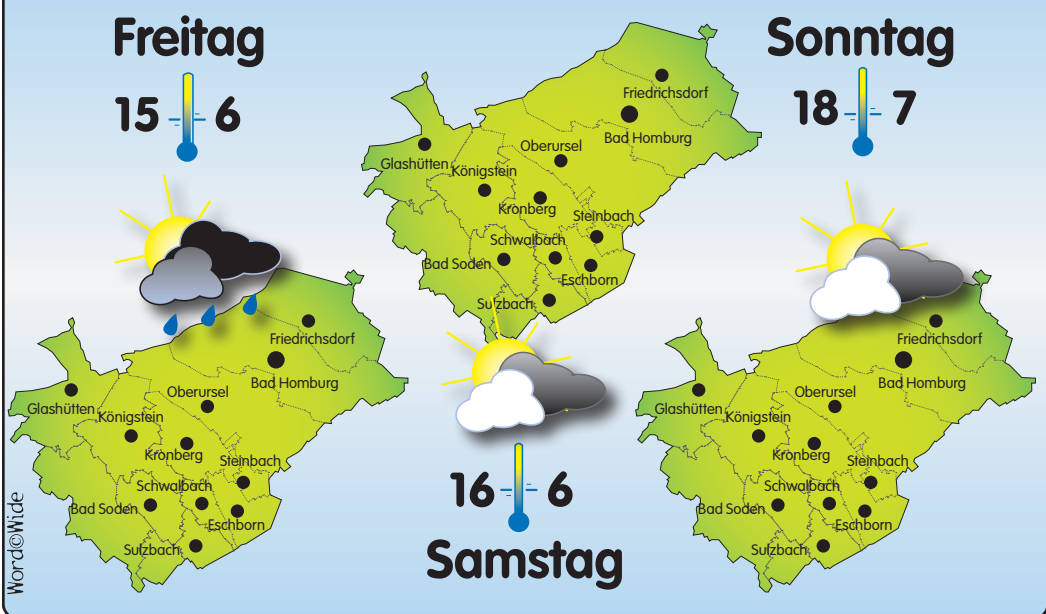


**Sonntag**  
18 – 7



**Samstag**  
16 – 6





# Eschborner Woche Schwalbacher Woche

unter  
[taunus-nachrichten.de](http://taunus-nachrichten.de)

Danke an über **125.000**  
online-Leser Woche für Woche

kostenfrei  
im  
**Internet**









**Kronberger Lichtspiele**  
mein Kino...

12. 9. – 18. 9. 2024

**Ironie des Lebens**  
Do.-So. + Di. – Mi. 20.15 Uhr  
Sa. + Mo. 18.00 Uhr

**Alles Fifty Fifty**  
Fr. 17.30 Uhr; Mo. 20.15 Uhr

**Horizon**  
So. 16.30 Uhr

Film- & Gaumen-Genuss –  
„Immer wieder Dienstag“  
19. 9. – 19.30 Uhr mit  
Whisky-Tasting

Fest der Vielfalt – 21.9. in  
der Kronberger Altstadt –  
Kurzfilmprogramm im Kino

www.kronberger-lichtspiele.de  
klimatestet 06173/ 7 93 85

Neues aus der Musikschule Taunus...



Nach einem fulminanten Auftritt beim Poptag der Musikschule Taunus und einem arbeitsreichen, kreativen musikalischen Jahr geht die „Band-Klasse!“ nun in eine zweite Runde. Bei diesem besonderen Unterrichtskonzept liegt der Fokus auf dem gemeinsamen Spiel in einer Band. Im wöchentlichen Band-Unterricht stehen die Grundlagen des gemeinsamen Musizierens, wie Groove, Interaktion sowie Repertoire-Aufbau im Mittelpunkt. Zusätzlich bekommt jeder 30 Minuten Einzel- oder Zweier-Unterricht für sein Instrument bei einer Fachlehrkraft. Der Instrumentalunterricht liegt – soweit organisatorisch möglich – direkt vor dem 50-minütigen Band-Unterricht. Dieser findet donnerstagnachmittags in Eschborn-Niederhöchstadt statt mit Beginn Ende September. Die monatliche Gebühr für die Kombi-Zweier-Unterricht/Band-Unterricht beträgt 68 Euro, für Einzelunterricht/Band-Unterricht fallen 99 Euro an. Gesang, Gitarre, Klavier, Keyboard, Bass, Saxofone, Trompete, Schlagzeug und auch Electronics (iPads, Sampler und andere) sind herzlich willkommen. Anmeldungen sind ab sofort online möglich unter [www.musikschule-taunus.de](http://www.musikschule-taunus.de) für Kinder und Jugendliche ab zehn Jahren.

Foto: AdobeStock

Digitalisierungspreis

Eschborn (ew). Die Wirtschaftsförderung der Stadt Eschborn lobt zum fünften und letzten Mal den Eschborner Digitalisierungspreis aus, der mit insgesamt 10 000 Euro dotiert ist. „In den vergangenen Jahren konnten wir bereits zwölf Unternehmen aus den Bereichen Einzelhandel, Dienstleistungen und Gastronomie für ihre digitalen Projekte auszeichnen“, sagt Bürgermeister Adnan Shaikh. Ziel dieser Initiative war es, zum einen das Engagement der Unternehmen, die bereits digital aktiv sind, wertzuschätzen und diese zu motivieren, weiterzumachen. Zum anderen sollten Neustarter dazu ermutigt werden, den Weg in die Digitalisierung zu beginnen. Zur Teilnahme aufgefordert sind in diesem Jahr die kleinen und mittelständischen Unternehmen aus den Bereichen stationärer Einzelhandel, Gastronomie, endverbraucherorientierte Dienstleistungen (B2C), Übernachtungsgewerbe und dem Handwerk. Für die Teilnahme ist der Nachweis zu erbringen, dass das Unternehmen mindestens fünf Digitalisierungsmaßnahmen aus den folgenden Bereichen umgesetzt hat: Online-Sichtbarkeit, Online-Kommunikation, Online-Vertrieb, Online-Produktentwicklung und Online-Fachkräftesuche. Die genauen Teilnahmebedingungen und das Formular sind zu finden unter [www.eschborn.de/digitalisierungspreis](http://www.eschborn.de/digitalisierungspreis). Die Teilnahme ist ausschließlich online im Zeitraum vom 9. bis 27. September möglich. Der Digitalisierungspreis ist Bestandteil der Eschborner „DigitalisierungsOffensive“.

**IMPRESSUM**

**Eschborner Woche**  
Herausgeber: Hochtaunus Verlag GmbH  
Geschäftsführer: Michael Boldt, Alexander Bommersheim  
Geschäftsstelle: Vorstadt 20, 61440 Oberursel  
Telefon: 06171 / 62 88-0, Fax: 06171 / 62 88-19  
E-Mail: [verlag@hochtaunusverlag.de](mailto:verlag@hochtaunusverlag.de)  
[www.hochtaunusverlag.de](http://www.hochtaunusverlag.de)  
[www.taunus-nachrichten.de](http://www.taunus-nachrichten.de)

Anzeigenleitung: Michael Boldt  
Redaktion: E-Mail: [MTK@hochtaunusverlag.de](mailto:MTK@hochtaunusverlag.de)  
Redaktionsschluss: Dienstag vor Erscheinen, 15 Uhr (eingesandte Fotos bitte beschriften)  
Auflage: 15 500 verteilte Exemplare  
Erscheinungsweise: 14-tägig donnerstags erscheinende (alle ungeraden Wochen), unabhängige Lokalzeitung für die Stadt Eschborn mit dem Stadtteil Niederhöchstadt  
Anzeigenschluss: Dienstag vor Erscheinen, 16 Uhr  
Mittwoch vor Erscheinen, 10 Uhr für Todesanzeigen.  
Private Kleinanzeigen: Dienstag, 12 Uhr  
Anzeigen- und Beilagenpreise: Preisliste Nr. 29 vom 1. Januar 2024  
Druck: Druck- und Pressehaus Naumann GmbH & Co. KG Gutenbergstr. 1, 63571 Gelnhausen  
Für eingesandte Manuskripte und Fotos wird keine Haftung übernommen.

Begeisternde Sommerferien

Eschborn (ew). Für Eschborner Kinder und Jugendliche bot die städtische Kinder- und Jugendarbeit in den Sommerferien einmal mehr ein umfangreiches und buntes Programm. Drei Wochen Ferienspiele für über hundert sechs- bis elfjährige Kinder standen in diesem Jahr unter dem Motto „Wikingern“. Mit einem neuen Konzept fanden die Spiele nicht mehr in den Räumen der Schule, sondern erstmals auf dem Abenteuerspielplatz statt. Dort bauten die Kinder mit etwas erwachsener Unterstützung ein riesiges Wikingerschiff. Darüber hinaus konnten sie an Kreativ- und Bewegungsangeboten sowie Ausflügen teilnehmen. In den letzten beiden Wochen war der Abenteuerspielplatz wieder für alle Kinder geöffnet. Neben zwei Übernachtungen auf dem Platz mit Werwolf-Party, Wasserschlachten bei über 30 Grad und weiteren Aktionen gab es vielfältige Möglichkeiten, eine spannende und ereignisreiche Zeit zu verbringen. Im Kinder- und Jugendhaus wurde in den Ferien gemeinsam gekocht, und gemeinsam mit dem Team wirkten die Jugendlichen mit an der Planung und Durchführung verschiedenster Aktionen. Bei sommerlichen Temperaturen zog es zudem viele junge Menschen

regelmäßig ins Schwimmbad. So hatten auch Kinder und Jugendliche, die in den Ferien vor Ort waren, spannende Erlebnisse. Für 14- bis 17-jährige Jugendliche gab es in den ersten beiden Ferienwochen ein besonderes Highlight: eine zwölftägige Freizeit nach Macchigno am Lago Maggiore. Selbstversorgung – wie plane und bereite ich eine Mahlzeit für die ganze Gruppe zu – stand ebenso auf dem Programm wie vielfältige Freizeitaktivitäten und Ausflüge, zum Beispiel in die Metropole Mailand. Gemeinsam wurde mit großen Spaß gespielt, getanzt und vieles mehr. Foto: Stadt



**BEILAGENHINWEIS**

Unsere heutige Ausgabe enthält Beilagen

**autohaus Schwalbach**  
...mehr als Autos  
Ostring 2 / Limes  
65824 Schwalbach

**XXX Lutz**  
Elly-Beinhorn-Straße 3-7  
65760 Eschborn

**Kellerei HERBERTH**  
Im Kronthal 12-16 · 61476 Kronberg

Wir bitten unsere Leser um freundliche Beachtung.  
- Prospektbeilagen sind nicht immer für eine komplette Ausgabe gebucht -

Bauen · Wohnen · Garten  
renovieren · gestalten · leben

**CRO - BAU**  
Elektroarbeiten · Trockenbau  
Sanitärarbeiten · Malen · Tapezieren  
Fliesen-, Parkett- u. Laminatverlegung  
Fassadendämmung · Gartenarbeiten  
Abbrucharbeiten · Entrümpelungen  
Zvonimir Kovacevic · 01578-3163313  
[www.cro-bau.de](http://www.cro-bau.de) · [info@cro-bau.de](mailto:info@cro-bau.de)

**Sandstrahlen**  
Verzinken · Pulverbeschichten  
Alles in einer Hand  
[www.sandstrahlarbeit.de](http://www.sandstrahlarbeit.de)  
Tel. 06122 5873680

[www.taunus-nachrichten.de](http://www.taunus-nachrichten.de)

Über 60 Jahre  
Komplettservice  
rund um den

**ÖLTANK**

Zugelassener Fachbetrieb nach Wasserrecht  
♦ Tank-Reinigung ♦ Tank-Sanierung ♦ Tank-Demontage  
♦ Tank-Stilllegung ♦ Tankraum-Sanierung ♦ Tank-Neumontage

**TANK-MÄNGELBEHEBUNG**  
Auch bei gefülltem/teilgefülltem Tank.  
Der Heiz- und Warmwasserbetrieb läuft weiter.

Tankrevision-Stadtler GmbH • 65933 Frankfurt/M • Lärchenstr. 56  
☎ 069/39 26 84 • ☎ 069/39 91 99 • Fax 069/39 91 99 od. 38 01 04 97  
[tankrevision-stadtler@online.de](mailto:tankrevision-stadtler@online.de) • [www.tankrevision-stadtler.de](http://www.tankrevision-stadtler.de)  
Oberursel: ☎ 06171/7 43 35 • Wiesbaden: ☎ 06122/50 45 88  
Mainz: ☎ 06131/67 28 30 • Heusenstamm: ☎ 06104/20 19

So kunterbunt wird der Herbst

Mit winterharter Heide kommen leuchtende Farbtupfer in den Garten

(DJD). Bunte Farbtupfer statt herbstlichem Grau: Robuste und pflegeleichte Heidepflanzen bringen auch während der nasskalten Jahreszeit Behaglichkeit in den Garten. Flauschige Blätter und Blütenknospen, weiches Laub sowie eine außergewöhnliche silberne Farbe kennzeichnen zum Beispiel die winterharte Samtheide Fluffy von Gardengirls. Sie passt sehr gut zum skandinavischen Hygge-Feeling, ebenso wie die Sorte Lönneby mit ihren extra großen Knospen und ihrer leuchtenden Farbe. Kunterbunt sind etwa auch die Knospenblüher von Gardengirls, erhältlich im Fachhandel vor Ort. Außerdem begeistern sie mit einer besonders lan-

gen Haltbarkeit. Ein Hingucker ist beispielsweise Sunset Fire. Diese Zusammenpflanzung aus drei laubschönen farbigen Callunen ermöglicht zahlreiche Kombinationsmöglichkeiten.



Neue Heide-Sorten fallen mit einer besonders intensiven Strahlkraft auf.  
Foto: DJD/Gardengirls

Schaffen Sie neue Perspektiven mit unseren modernen Fenster und Türen!

**müller+co**  
Fenster und Türen  
Merzhausener Straße 4-6  
61389 Schmitten-Brombach  
Telefon 06084 42-0  
[www.fenster-mueller.de](http://www.fenster-mueller.de)